

N.

**Modifica della direttiva sui requisiti
minimi per la progettazione o
l'equipaggiamento dei veicoli di soccorso**

StV 22/7341.1/40-00

Bonn, [data]

Con la presente annuncio la "modifica della direttiva sui requisiti minimi per la progettazione o l'equipaggiamento dei veicoli di soccorso" [sezione 52, paragrafo 4, comma 2, del Codice autostradale tedesco (StVZO)].

La "direttiva sui requisiti minimi per la progettazione o l'equipaggiamento dei veicoli di soccorso stradale" (VkB1. 2020, edizione 17, n. 135, pag. 550, del 15 settembre 2020) è abrogata. In questo modo, la portata dell'equipaggiamento è stata allineata al tipo di veicolo danneggiato (autovettura, autocarro) e si è tenuto conto anche dello spazio disponibile all'interno del veicolo di soccorso. Inoltre gli articoli di equipaggiamento sono ora elencati sotto forma di tabella. Poiché la percentuale di veicoli elettrici e il numero di guasti associati sono attualmente bassi, non è ancora possibile fornire informazioni fondate sugli strumenti speciali necessari in questi casi. Per questo motivo, potrebbe essere necessaria una nuova revisione della direttiva nei prossimi anni.

Ministero Federale dei Trasporti e delle Infrastrutture Digitali

pp.
Iris Reimold

Modifica della direttiva sui requisiti minimi per la progettazione o l'equipaggiamento dei veicoli di soccorso

I veicoli di soccorso ai sensi della sezione 52, paragrafo 4, comma 2, del Codice autostradali sono riconosciuti come:

- 1 carri attrezzi
- 2 veicoli di recupero
- 3 veicoli dotati di attrezzature adeguate principalmente per riparare guasti tecnici in loco
- 4 veicoli dotati di attrezzature appropriate principalmente per riparare forature in loco

Requisiti di riconoscimento

In merito al punto 1: Riconoscimento ai sensi della sezione 2, paragrafo 17, del regolamento sull'omologazione dei veicoli [FZV - Fahrzeug-Zulassungsverordnung] come macchina da lavoro semovente. Si applicano gli orientamenti per la valutazione dei carri attrezzi (autocarri a gru) come macchine da lavoro a partire dal 9/6/1967 (VkB1 1967 S 394)

In merito al punto 2: Veicoli a motore per il trasporto (rimozione) di veicoli danneggiati o rotti dotati di attrezzature tecniche per il sollevamento di tali veicoli (ad esempio verricello o gru di carico)

In merito al punto 3: Le attrezzature di tali veicoli a motore devono comprendere almeno gli elementi di cui alle lettere a), b11), b21), b31) e b41) della tabella.

In merito al punto 4: Le attrezzature di tali veicoli a motore devono includere almeno gli elementi di cui alle lettere a), b12), b22) e b32) della tabella; inoltre deve essere disponibile un adeguato spazio di trasporto per gli pneumatici da sostituire nel rispettivo caso di veicoli > 3,5 t PTT¹ con pneumatici a terra.

Tabella delle attrezzature dei veicoli di cui ai punti 3 e 4:

N.	Tipo di veicolo di soccorso	Attrezzature per l'utilizzo di veicoli danneggiati	
		≤ 3,5 t PTT ¹⁾	> 3,5 t PTT ¹⁾
a	Attrezzature per la messa in sicurezza dell'incidente o del luogo di lavoro		
	Veicoli di soccorso ≤ 3,5 t PTT ¹⁾	- 2 cunei per ruote - 1 Bandiera di avvertimento, a strisce bianche e rosse - 3 Triangoli di segnalazione - 3 luci di avvertimento mobili conformemente alla sezione 53 bis, paragrafo 1, del Codice autostradale o indicatori lampeggianti portatili conformemente all'articolo 53 ter, paragrafo 5, frase 7, del Codice autostradale - 5 coni stradali completamente riflettenti (pieghevoli) ai sensi della norma DIN EN 13422:2020, di altezza pari a 500 mm. I coni stradali (pieghevoli) devono avere un corpo di base rosso e corrispondono al cartello 610 del decreto sulla circolazione stradale. Devono soddisfare i requisiti della norma DIN EN 13422:2020 e quindi soddisfare i requisiti delle seguenti classi: Classe di forma S1, classe di peso W2 o W3, classe di luminanza di visibilità diurna LB, valore minimo di retroriflessione classe R2, classe non inferiore a RL2 per coefficiente di luminanza retroriflettente R_L, distribuzione della luminanza relativa della classe $L_{rel}2$, valore retroriflettente nella classe di condizione di bagnato WT1. In alternativa, al posto delle classi R2 e RL2 secondo DIN EN 13422:2020 per i coni di traffico pieghevoli, possono essere dimostrati i requisiti prestazionali per il materiale retroriflettente secondo la sezione 6 della norma DIN EN ISO 20471:2017.	
	Veicoli di soccorso > 3,5 t PTT ¹⁾ e tutti i furgoni	- 2 Cunei per ruote - 1 Bandiera di avvertimento, a strisce bianche e rosse - 3 Triangoli di segnalazione - 5 luci di avvertimento mobili ai sensi della sezione 53 bis, paragrafo 1, del Codice autostradale, o indicatori lampeggianti portatili conformemente alla sezione 53 ter, paragrafo 5, frase 7, del Codice autostradale - 10 coni stradali completamente riflettenti (pieghevoli) ai sensi della norma DIN EN 13422:2020, di cui almeno 5 coni stradali di altezza pari a 750 mm e i coni stradali rimanenti di altezza non inferiore a 500 mm. I coni stradali (pieghevoli) devono avere un corpo di base rosso e corrispondono al cartello 610 del decreto sulla circolazione stradale. Devono soddisfare i requisiti della norma DIN EN 13422:2020 e quindi soddisfare i requisiti delle seguenti classi: Classe di forma S1, classe di peso W2 o W3, classe di luminanza di visibilità diurna LB, valore minimo di retroriflessione classe R2, classe non inferiore a RL2 per coefficiente di luminanza retroriflettente R_L, distribuzione della luminanza relativa della classe $L_{rel}2$, valore retroriflettente nella classe di condizione di bagnato WT1. In alternativa, al posto delle classi R2 e RL2 secondo DIN EN 13422:2020 per i coni di traffico pieghevoli, possono essere dimostrati i requisiti prestazionali per il materiale retroriflettente secondo la sezione 6 della norma DIN EN ISO 20471:2017.	
b	Attrezzature per la riparazione di forature		
	Attrezzo		
b11	tutti	- mandrino, punzone centrale e scalpello, uno di ciascuno - lima a contatto, lima piatta, lima semicircolare e lima rotonda, uno di ciascuno - 1 set di chiavi aperte (misure 6-22)	- mandrino, punzone centrale e scalpello, uno di ciascuno - lima a contatto, lima piatta, lima semicircolare e lima rotonda, uno di ciascuno - 1 set di chiavi aperte (misure 6-32)

¹⁾ totale massimo consentito.

		- 1 set di chiavi ad anello (misure 6-22) dritte e a manovella - 1 set di chiavi a bussola (misure 6-22) - 1 set di chiavi a brugola (misure 4-10) - 1 chiave per ruota o chiave per dadi da ruote per le dimensioni standard dei dadi da ruota - chiave per candele o inserti per chiavi a bussola (misure 14, 16, 18 e 21) - 1 magnete su estensione flessibile - 1 set di cacciaviti - pinze combinate, frese laterali e pinze per pompa dell'acqua, uno per ciascuno - 1 spazzola metallica - 1 martello - 1 martello di gomma o di plastica - 1 leva di montaggio	- 1 set di chiavi ad anello (misure 6-32) dritte e sfalsate - 1 set di chiavi a bussola (misure 6-22) - 2 set di chiavi a brugola (misure 4-12) - 1 chiave per ruota o chiave per dadi da ruote per le dimensioni standard dei dadi da ruota - chiave per candele o inserti per chiavi a bussola (misure 14, 16, 18 e 21) - 1 magnete su estensione flessibile - 1 set di cacciaviti - pinze combinate, frese laterali e pinze per pompa dell'acqua, uno per ciascuno - 1 spazzola metallica - 2 martelli (300 g e 800 g) - 1 martello di gomma o di plastica - 2 leva di montaggio
b12	tutti	- 1 set di piccoli utensili (ad es. frese e utensili di sgrossatura) - 1 piccolo portautensili (cacciavite, pinze ecc.) - 1 cassetta per chiavi a bussola con chiave a bussola intercambiabile in versione lunga (misure 24 - 27 mm) - 1 martello da fabbro - 1 set di leve di montaggio - 1 set di anelli di pompaggio per pneumatici tubeless standard per auto/trasporto - 1 chiave per ruota o chiave per dadi da ruote per le dimensioni standard dei dadi da ruota - 1 chiave dinamometrica 60-300 Nm	- 1 set di piccoli utensili (ad es. frese e utensili di sgrossatura) - 1 piccolo portautensili (cacciavite, pinze ecc.) - 1 cassetta per chiavi a bussola con chiave a bussola intercambiabile in versione lunga (misure 24 - 36 mm) - 2 martelli da fabbro (300 g e 800 g) - 1 set di leve di montaggio - 1 set di anelli di pompaggio per pneumatici tubeless standard per camion - 1 chiave per ruota o chiave per dadi da ruote per le dimensioni standard dei dadi da ruota - 1 allentatore per dado da ruota (ad es. dinamometro, avvitatore a impulso) - 1 chiave dinamometrica 140-760 Nm (3/4" con estensione e adattatore per 1")
	Attrezzature		
b21	tutti	- 1 jack - 1 supporto o blocco di sostegno - 1 pompaggio (pompa d'aria, compressore o bombola d'aria compressa) - 1 multimetro digitale (multimetro) - 1 dispositivo diagnostico compatibile con OBD⁽²⁾ - 1 lampada da lavoro - bomboletta spray multifunzione e detergente per freni, uno di ciascuno - 1 fune di traino - attrezzature per avviamento della batteria (12 volt) con cavo jumper, progettato per motori diesel	
b22	tutti	- 1 jack - 1 set di supporti - 2 cunei per ruote - 1 pompaggio (pompa d'aria, compressore o bombola d'aria compressa) - 1 manometro per pneumatici - 1 lampada da lavoro	
	materiale di sostituzione		
b31	tutti	- nastro isolante e nastro di riparazione autovulcanizzante - inserti valvolari - cavi di ricambio per veicoli elettrici a motore in sezioni trasversali standard - fascette per cavi di diverse lunghezze - tubi di ricambio per carburante/acqua di dimensioni standard con materiale di fissaggio idoneo - filo di legatura - sorgenti luminose sostitutive per le apparecchiature di illuminazione prescritte - fusibili di tipo comune per diverse correnti	

²⁾ per tutte le norme OBD comuni da OBD II

b32	tutti	- valvole comuni - materiale per la riparazione degli pneumatici	- valvole comuni ed estensioni per valvole - dadi e anelli di tenuta comuni - materiale per la riparazione degli pneumatici
	combustibili, acqua, materiale per la pulizia		
b41	tutti	- 15 litri di carburante (diesel o benzina, suddivisi a seconda delle necessità) - 5 litri di soluzione di acqua urea - 10 litri di acqua - quantità sufficiente di leganti per olio - pala, scopa, cestino dei rifiuti	- 10 litri di benzina - 10 litri di gasolio - 5 litri di soluzione di acqua urea - 10 litri di acqua - quantità sufficiente di leganti per olio - pala, scopa, cestino dei rifiuti

La convalida di cui al punto 22 della scheda di immatricolazione, parte I, relativa al riconoscimento come veicolo di soccorso stradale dovrebbe recitare come segue: "Riconosciuto come veicolo di soccorso stradale conformemente alla sezione 52, paragrafo 4, comma 2, del Codice autostradale".

PROGETTO